

## Publications in Spanish

*WARNING – This bibliography of Elias’s works and interviews published in Spanish is a provisional version, which may include several errors. The main reason why this incomplete version is made public is to make a more or less up-to-date list of Elias’s works published in Spanish accessible. It should be used with caution, especially the articles and the interviews. The bibliographical data of the monographs should be correct, however, the descriptions may need further corrections.*

1978 (agosto), ‘Del guerrero al cortesano’. in *Nexos* (México D. F.), No. 8, pp. ??? [Translation of a part from German by José María Pérez Gay of Über den Prozess der Zivilisation (??).]

1979 (agosto), ‘La autoridad del pasado. En memoria de Theodor W. Adorno’. in *Nexos* (México D. F.), No. 20, pp. 19-25. [Translation of a part from German by José María Pérez Gay of ??? in *Zwei Reden anlässlich der Verleihung des Theodor W. Adorno-Preises* (Frankfurt am Main, Suhrkamp, 1977) pp. ???]

1982, *La sociedad cortesana*. Sociología. (Spain, Madrid: Fondo de Cultura Económica de España) [Translation from German by Guillermo Hirata of *Die höfische Gesellschaft* (Neuwied: Luchterhand, 1969). According to the information given by the publisher this edition was edited by FCE de España and it was also reprinted in the same year by FCE de México with a different ISBN number. In 1993, the book was reprinted in Spain with the same ISBN. And in 1996 it was reprinted in Mexico too.]

ISBN-10: 8437503442

ISBN-13: 9788437503448

1st edition

1982, *La sociedad cortesana*. Sociología. (Mexico, México D. F.: Fondo de Cultura Económica de México) [Translation from German by Guillermo Hirata of *Die höfische Gesellschaft* (Neuwied: Luchterhand, 1969).]

ISBN-10: 9681611764

ISBN-13: 9789681611767

1st edition

1982 (agosto), ‘La soledad del moribundo en nuestros días’. in *Vuelta* (México D. F.), No. 69, pp. 5-11. [Translation of a part from German by Jorge Graue of ???]

1982, *Sociología fundamental*. Cla-de-ma. (Spain, Barcelona: Editorial Gedisa) [Translation from German by Gustavo Muñoz of *Was ist Soziologie?* (München: Juventa, 1970).]

ISBN-10: 8474321549

ISBN-13: 9788474321548

1st edition

1985, ‘Un fragmento de “El proceso de civilización”’. in *Revista de Occidente* (Spain, Madrid: Alianza Editorial), Vol. 4, No. 1, pp. 108-128. [Translation of a fragment from German by Ramón García Cotarelo of Über den Prozess der Zivilisation.] no. 55. ???

1987, *El proceso de la civilización. Investigaciones sociogenéticas y psicogenéticas. Sección de obras de sociología.* (Spain, Madrid: Fondo de Cultura Económica de España) [Translation from German by Ramón García Cotarelo of *Über den Prozess der Zivilisation* (???). Preface by Gina Zabłudovsky. This is a single volume edition.]

ISBN-10: 8437502713

ISBN-13: 9788437502717

1st edition

1987, *La soledad de los moribundos. Fin de mundo.* (Spain, Madrid: Fondo de Cultura Económica de España) [Translation from German by Carlos Martín of *Über die Einsamkeit der Sterbenden in unseren Tagen* (Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1982). Prologue by Fátima Fernández Christlieb.]

ISBN-10: 8437502640

ISBN-13: 9788437502649

1st edition

1988, *Humana conditio. Consideraciones en torno a la evolución de la humanidad en el cuadragésimo aniversario del fin de guerra (8 de mayo de 1985) Ideas.* (Spain, Barcelona: Ediciones Península) [Translation from German by Pilar Giralt Gorina of *Humana Conditio. Beobachtungen zur Entwicklung der Menschheit am 40. Jahrestag eines Kriegsendes* (8. Mai 1985) (Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1985).]

ISBN-10: 8429727086

ISBN-13: 9788429727081

1st edition

1988, 'Somos los bárbaros tardíos. Norbert Elias sobre el proceso de civilización y el control de los instintos' Interview in the *Der Spiegel*, 21 de noviembre de 1988.

1989, *El proceso de la civilización. Investigaciones sociogenéticas y psicogenéticas.* (Mexico, México D. F.: Fondo de Cultura Económica de México) [Translation from German by Ramón García Cotarelo of *Über den Prozess der Zivilisation* Vol. I-II. (???). Preface by Gina Zabłudovsky. This is a single volume edition.]

ISBN-10: 9681630114

ISBN-13: 9789681630119

2nd edition

1989, *La soledad de los moribundos. Cuadernos de la gaceta.* (Mexico, México D. F.: Fondo de Cultura Económica de México) [Translation from German by Carlos Martín of *Über die Einsamkeit der Sterbenden in unseren Tagen* (Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1982). Prologue by Fátima Fernández Christlieb.]

ISBN-10: 9681630521

ISBN-13: 9789681630522

2nd edition

1989, 'Sobre el tiempo'. in *Revista de Occidente.* (Spain, Madrid: Fundación José Ortega y Gasset), Vol. 95, No. 1, pp. 5-30 [Translation from Spanish by Guillermo Hirata of a part of the German preface to "On Time" (???) pp. VII-XLVII]

1989, *Sobre el tiempo*. ??? (Spain, Madrid: Fondo de Cultura Económica de España) [Translation from German by Guillermo Hirata of Über die Zeit. Arbeiten zur Wissenssoziologie II (Frankfurt am Main, Suhrkamp, 1984). Edited by Michael Schröter.]  
ISBN-10: 8437502926  
ISBN-13: 9788437502922  
1st edition

1990, *Compromiso y distanciamiento. Ensayos de sociología del conocimiento*. Historia, ciencia, sociedad. (Spain, Barcelona: Ediciones Península) [Translation from German by José Antonio Alemany Barbero of Engagement und Distanzierung: Arbeiten zur Wissenssoziologie I. (Frankfurt am Main, Suhrkamp, 1983) Edited by Michael Schröter.]  
ISBN-10: 8429731857  
ISBN-13: 9788429731859  
1st edition

1990, *La sociedad de los individuos. Ensayos*. Ideas. (Spain, Barcelona: Ediciones Península) [Translation from German by José Antonio Alemany Barbero of Die Gesellschaft der Individuen (Frankfurt am Main, Suhrkamp 1987). Edited by Michael Schröter.]  
ISBN-10: 842973158X  
ISBN-13: 9788429731583  
1st edition

1990, 'Juego de los niños'. in *Humboldt* (Germany, Bonn: Inter Naciones), No. 101, pp. ??? [Inter Naciones = Goethe-Institut, Zentrale Bonn, Bundesrepublik Deutschland. Translation from German by ??? of ???.]

1991, *Mozart. Sociología de un genio*. Historia, ciencia, sociedad. (Spain, Barcelona: Ediciones Península) [Translation from German by Marta Fernández-Villanueva Jané and Oliver Strunk of Mozart. Zur Soziologie eines Genies (Frankfurt am Main, Suhrkamp, 1991). Edited by Michael Schröter.]  
ISBN-10: 8429733418  
ISBN-13: 9788429733419  
1st edition

1991 (diciembre), 'Mozart: la melancolía por sí mismo'. in *Nexos* (México D. F.), No. 168, pp. ??? [Edited by Michael Schröter. Translation by José María Pérez Gay of ???.]

1992, (with Eric Dunning), *Deporte y ocio en el proceso de la civilización. Sección de obras de sociología*. (Spain, Madrid: Fondo de Cultura Económica de España.) [Translation from English by Purificación Jiménez of Quest for Excitement. Sport and Leisure in the Civilizing Process (Oxford – New York, Basil Blackwell Publisher Ltd., 1986).]  
ISBN-10: 8437503108  
ISBN-13: 9788437503103  
1st edition

1993, 'Civilización y subjetividad'. in: *Revista Zona Erógena* (Argentina, Buenos Aires) No. 13, pp. ??? [Interview with Norbert Elias by Stanislas Fontaine. Edited by Fernando Uribarri. Translation from German by Renato Janine Ribeiro OR Julia Varela of Sommes nous 'civilisés' (in Nouvel Observateur, 1974 ???).]

1993, *El proceso de la civilización. Investigaciones sociogenéticas y psicogenéticas*. (Argentina, Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica Argentina) [Translation from German by Ramón García Cotarelo of *Über den Prozess der Zivilisation* (???)]. Preface by Gina Zabludovsky. This is a single volume edition.]

1<sup>st</sup> Reprint of the second edition in Argentina

ISBN-10: 9505571763 (Hardback)

ISBN-13: 9789505571765 (Hardback)

1994, *Teoría del símbolo. Un ensayo de antropología cultural*. Ideas. (Spain, Barcelona: Ediciones Península) [Translation from English by José Manuel Álvarez Flórez of *The Symbol Theory* (London, Sage, 1991). Edited and introduction by Richard Kilminster.]

ISBN-10: 8429737316

ISBN-13: 9788429737318

1st edition

1994, *Conocimiento y Poder. Genealogía del poder*. (Spain, Madrid: Ediciones Endymion and Las Ediciones de la Piqueta ) [Edited by ???]. Translation from English and introduction by Julia Varela of ???.]

ISBN-10: 8477311684

ISBN-13: 9788477311683

1st edition

1994, ‘Conocimiento y Poder. Entrevista con Peter Ludes’, in ??? (ed.), *Conocimiento y poder*. (Spain, Madrid: Ediciones Endymion and Las Ediciones de la Piqueta) pp. 53-120. [Interview with Norbert Elias by Peter Ludes. Translation from English by Julia Varela of *Knowledge and Power. An Interview by Peter Ludes* (???)].

1994, ‘El cambiante equilibrio de poder entre los sexos. Estudio sociológico de un proceso. El caso del Antiguo Estado Romano’, in *Conocimiento y poder*. (Spain, Madrid: Ediciones Endymion and Las Ediciones de la Piqueta) pp. 121-167. [Edited and translation from English by Julia Varela of *The Changing Balance of Power Between the Sexes* (???)].

1994, ‘Teoría de la ciencia e historia de la ciencia’, in *Conocimiento y poder*. (Spain, Madrid: Ediciones Endymion and Las Ediciones de la Piqueta) pp. 167-193. [Edited and translation by Julia Varela of *Theory of Science and History of Science* (???)].

1994, ‘El retraimiento de los sociólogos en el presente’, in *Conocimiento y poder*. (Spain, Madrid: Ediciones Endymion and Las Ediciones de la Piqueta) pp. 195-231. [Edited and translation from English by Julia Varela of *On the Retreat of The Sociologists into the Present* (???)].

1994, ‘Civilización y violencia’. in *Reis. Revista Española de Investigaciones Sociológicas*. (Spain, Madrid: Centro de Investigaciones Sociológicas), No. 65, pp. 141-151. [Edited and prologue by Ramon Ramos Torre and Helena Bejar. Translation from German by Christine Löffler and Javier Noya of (???)].

1994, ‘El destino de la lírica alemana del barroco’. in *Revista Española de Investigaciones Sociológicas* (Spain, Madrid: Centro de Investigaciones Sociológicas), Nr. 65, pp. 153-171. [Edited and prologue by Ramon Ramos Torre and Helena Bejar. Translation from German by Christine Löffler and Javier Noya of ???.]

1995, (with Eric Dunning), *Deporte y ocio en el proceso de la civilización*. Sociología. (Mexico, México D. F.: Fondo de Cultura Económica de México.) [Translation from English by Purificación Jiménez of *Quest for Excitement. Sport and Leisure in the Civilizing Process* (Oxford – New York, Basil Blackwell Publisher Ltd., 1986).]

ISBN-10: 9681646878

ISBN-13: 9789681646875

2nd edition

1995, *Mi trayectoria intelectual. Precedido por Entrevista biográfica con Norbert Elias a cargo de A. J. Heerma van Voss y A. van Stolk*. Historia, ciencia, sociedad. (Spain, Barcelona: Ediciones Península) [Interview with Norbert Elias by Arend-Jan Heerma van Voss and Abram van Stolk. Translation from ??? by José Luis Gil Aristu of ???.]

ISBN-10: 8429740694

ISBN-13: 9788429740691

1st edition

1997 (abril), 'Consideraciones acerca de la naturaleza'. in *Cuadernos psicoanalíticos* (Mexico, Jalisco/Guadalajara: Grupo de estudios Sigmund Freud), No. 13, pp. 5-21. [Translation from German by Raúl Páramo Ortega of ???.]

1997, 'Respeto y crítica'. in *Revista Colombiana de Sociología – Nueva Serie* (Colombia, Bogotá: Universidad Nacional de Colombia, Facultad des Ciencias Humanas), Vol. 3, No. 2, pp. 81-94. [Interview with ???]

1997, *El proceso de la civilización. Investigaciones sociogenéticas y psicogenéticas*. (Colombia, Santa Fé de Bogotá: Fondo de Cultura Económica Colombia) [Translation from German by Ramón García Cotarelo of *Über den Prozess der Zivilisation* ???]. Preface by Gina Zabludovsky. This is a single volume edition.]

ISBN-10: 9583800643 (Paperback)

ISBN-13: 9789583800641 (Paperback)

1<sup>st</sup> reprint of the second edition in Colombia

1997, *Sobre el tiempo*. ??? (Mexico, México D. F.: Fondo de Cultura Económica) [Translation from German by Guillermo Hirata of *Über die Zeit. Arbeiten zur Wissenssoziologie II* (Frankfurt am Main, Suhrkamp, 1984). Edited by Michael Schröter.]

ISBN-10: 9681652142

ISBN-13: ???

2nd edition

1998, *Mozart. Sociología de un genio*. Historia, ciencia, sociedad. (Spain, Barcelona: Ediciones Península) [Translation from German by Marta Fernández-Villanueva Jané and Oliver Strunk of *Mozart. Zur Soziologie eines Genies* (Frankfurt am Main, Suhrkamp, 1991). Edited by Michael Schröter.]

ISBN-10: 848307138X

ISBN-13: 9788483071380

Edition ???

1998, *¿Como pueden las utopias científicas y literarias influir sobre el futuro?* in: *Figuraciones en proceso*, (Colombia, Santa Fé de Bogotá: Fundación Social = Universidad

Nacional de Colombia and Universidad Industrial de Santander) pp. 15-44 [Translation from ??? by Vera Weiler of ???.]

1998, *La civilización de los padres y otros ensayos*. Colección vitral ??? (Colombia, Santa Fé de Bogotá: Grupo Editorial Norma) [Edited by Vera Weiler. Translation by Lisímaco Parra, Vera Weiler, Alberto Supelano, Jaime Cortés.]

ISBN-10: 9580438854

ISBN-13: ???

Edition ???

1998, 'Estilo kitsch, época, kitsch'. in Norbert Elias *La civilización de los Padres y otros ensayos*. (Colombia, Santa Fé de Bogotá: Grupo Editorial Norma) pp. ??? [Translation from ??? by Lisímaco Parra of ???.]

1998, '¿"L'Espace privé", "Privatraum" o "espacio privado"?' in Norbert Elias *La civilización de los Padres y otros ensayos*. (Colombia, Santa Fé de Bogotá: Grupo Editorial Norma) pp. ??? [Translation from ??? by Vera Weiler of ???.]

1998, 'Hacia una teoría de los procesos sociales'. in Norbert Elias *La civilización de los Padres y otros ensayos*. (Colombia, Santa Fé de Bogotá: Grupo Editorial Norma) pp.: ??? [Translation from ??? by Vera Weiler of ???.]

1998, 'Apuntes sobre el concepto de lo cotidiano'. in Norbert Elias *La civilización de los Padres y otros ensayos*. (Colombia, Santa Fé de Bogotá: Grupo Editorial Norma) pp. ??? [Translation from ??? by Vera Weiler of ???.]

1998, 'La civilización de los padres'. in Norbert Elias *La civilización de los Padres y otros ensayos*. (Colombia, Santa Fé de Bogotá: Grupo Editorial Norma) pp. 449-??? [Translation from ??? by Vera Weiler of ???.]

1998, 'Ensayo teórico sobre las relaciones entre establecidos y marginados'. in Norbert Elias *La civilización de los Padres y otros ensayos*. (Colombia, Santa Fé de Bogotá: Grupo Editorial Norma) pp. ??? [Translation from ??? by Vera Weiler of ???.]

1998, 'El cambiante equilibrio de poder entre los sexos. Un estudio sociológico procesual. El ejemplo del antiguo Estado romano'. in Norbert Elias *La civilización de los Padres y otros ensayos*. (Colombia, Santa Fé de Bogotá: Grupo Editorial Norma) pp. 249-289. [Translation from ??? by Alberto Supelano of ???.]

1998, 'Sobre los seres humanos y sus emociones. Un ensayo sociológico procesual'. in Norbert Elias *La civilización de los Padres y otros ensayos*. (Colombia, Santa Fé de Bogotá: Grupo Editorial Norma) pp. ??? [Translation from ??? by Jaime Cortés of ???.]

1998, 'El atrincheramiento de los sociólogos en el presente'. in Norbert Elias, *La civilización de los Padres y otros ensayos*. (Colombia, Santa Fé de Bogotá: Grupo Editorial Norma) pp. 249-289. [Translation from ??? by Jaime Cortés of ???.]

First translation 1994

1999, *Los Alemanes*. Itinerarios. (Mexico, México D. F.: Instituto de Investigaciones Doctor José María Luis Mora) [Translation from German by Luis Felipe Segura and Angelika Scherp

of *Studien Über die Deutschen: Machtkämpfe und Habitusentwicklung im 19 und 20 Jahrhundert* (Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1989).]

ISBN-10: 9706840036

ISBN-13: 9789706840035

1st edition

2000, *La sociedad de los individuos. Ensayos*. Historia, ciencia, sociedad. (Spain, Barcelona: Ediciones Península) [Translation from German by José Antonio Alemany Barbero of *Die Gesellschaft der Individuen* (Frankfurt am Main, Suhrkamp 1987). Edited by Michael Schröter.]

ISBN-10: 8483072966

ISBN-13: ???

2nd edition

2000, *Teoría del símbolo. Un ensayo de antropología cultural*. Historia, ciencia, sociedad. (Spain, Barcelona: Ediciones Península) [Reprint of 1994 published in a different series.]

ISBN-10: 8483072947

ISBN-13: 9788483072943

2001, 'Nietzsche y el éthos guerrero'. in *Nietzsche y la "gran política": antidotos y venenos del pensamiento nietzscheano*. (Spain, Madrid: Universidad Autónoma de Madrid) no. 5, pp. 107-112. [Translation from ??? by Alfonso Moraleja Juárez of ???]. The volume containing this essay was edited by the Departamento de Filosofía de la Facultad de Filosofía y Letras de la UAM.] *Cuadernos Gris* ???

2002, *Compromiso y distanciamiento. Ensayos de sociología del conocimiento*. Ediciones de bolsillo. (Spain, Barcelona: Ediciones Península) [Translation from German by José Antonio Alemany Barbero of *Engagement und Distanzierung: Arbeiten zur Wissenssoziologie I*. (Frankfurt am Main, Suhrkamp, 1983) Edited by Michael Schröter.]

ISBN-10: 8483074427

ISBN-13: 9788483074428

Reprint of 1990 published in a different series.

2002, 'Cambios de actitud ante las relaciones sexuales'. in *Archivos Identidades*. (Madrid) [???] *Identidades*. Centro de estudios de género y sexología.

2002, 'El comportamiento en el dormitorio'. in *Archivos Identidades* (Madrid) [Translation by Ramón García Cotarelo.] *Identidades*. Centro de estudios de género y sexología.

2002, 'En torno al proceso de civilización'. Interview with Norbert Elias. in *Archipiélago. Cuadernos de Crítica de la Cultura*. (Spain, Barcelona: Ed. Archipiélago), No. 6 (no. special "Educar, ¿para qué? (agotado)")

2002, *Humana conditio. Consideraciones en torno a la evolución de la humanidad en el cuadragésimo aniversario del fin de guerra (8 de mayo de 1985)*. Ediciones de bolsillo. (Spain, Barcelona: Ediciones Península) [Translation from German by Pilar Giralt Gorina of *Humana Conditio. Beobachtungen zur Entwicklung der Menschheit am 40. Jahrestag eines Kriegsendes* (8. Mai 1985) (Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1985).]

ISBN-10: 8483074435

ISBN-13: 9788483074435

Reprint of 1988 published in a different series.

2002, *Mozart. Sociología de un genio*. Ediciones de Bolsillo. (Spain, Barcelona: Ediciones Península) [Translation from German by Marta Fernández-Villanueva Jané and Oliver Strunk of Mozart. Zur Soziologie eines Genies (Frankfurt am Main, Suhrkamp, 1991). Edited by Michael Schröter.]

ISBN-10: 8483075288

ISBN-13: 9788483075289

1st edition

Reprint published in a different series.

2003, 'Somos los bárbaros tardíos. Acerca del proceso de civilización y el control de los instintos'. in Lidia Graciela Girola Molina and Rafael S. Farfán Hernández (eds) *Cultura y civilización. El pensamiento crítico alemán contemporáneo*. (Mexico, México, D. F.: Universidad Autónoma Metropolitana Azcapotzalco) pp. 411-417. [???

2003 (octubre-diciembre), 'Ensayo acerca de las relaciones entre establecidos y forasteros'. in *Reis. Revista Española de Investigaciones Sociológicas*. (Madrid) No. 104, pp. 219-251. [Translation and introduction by Jesús Casquete.] CIS – Centro de Investigaciones Sociológicas

2007, *Los Alemanes*. ??? (Mexico, México D. F.: Instituto de Investigaciones Doctor José María Luis Mora) [Translation from German by Luis Felipe Segura and Angelika Scherp of Studien über die Deutschen: Machtkämpfe und Habitusentwicklung im 19. und 20. Jahrhundert (Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1989).]

ISBN-10: 9706840036

ISBN-13: 9789706840035

1st edition

2008, *Sociología fundamental*. BEG – Biblioteca Económica Gedisa. (Spain, Barcelona: Editorial Gedisa) [Translation from German by Gustavo Muñoz of Was ist Soziologie? (???)].]

ISBN-10: 8497845951

ISBN-13: 9788497845953

2nd edition

2009, *La soledad de los moribundos*. Centzontle. (Mexico, México D. F.: Fondo de Cultura Económica) [Translation from German by Carlos Martín of Über die Einsamkeit der Sterbenden in unseren Tagen (Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1982). Prologue by Fátima Fernández Christlieb.]

ISBN-10: 6071601177

ISBN-13: 9786071601179

3rd edition

2009, *El proceso de la civilización. Investigaciones sociogenéticas y psicogenéticas*. Sociología. (Mexico, México D. F.: Fondo de Cultura Económica de México) [Translation from German by Ramón García Cotarelo of Über den Prozess der Zivilisation (???)]. Preface by Gina Zabludovsky. This is a single volume edition.]

ISBN-10: 9681630114 (Hardback)

ISBN-13: 9789681630119 (Hardback)

ISBN-10: 6071601568 (Paperback)



ISBN-13: 9786071601568 (Paperback)  
3rd edition

2009, *Los Alemanes*. (Argentina, Buenos Aires: Nueva Trilce) [Prologue by Carlos Daniel Belvedere. Translation from ??? by ??? of ???]

ISBN-10: ???

ISBN-13: 9789872497637

2010, *El proceso de la civilización. Investigaciones sociogenéticas y psicogenéticas*. ??? (Spain, Madrid: Fondo de Cultura Económica de España) [Translation from German by Agustín Ramón García Cotarelo of *Über den Prozess der Zivilisation* (???). Preface by Gina Zabludovsky. This is a single volume edition.]

ISBN-10: ???

ISBN-13: 9788437506524

3rd edition

2010, *Sobre el tiempo*. ??? (Mexico, México D. F.: Fondo de Cultura Económica de México) [Translation from German by Guillermo Hirata of *Über die Zeit. Arbeiten zur Wissenssoziologie II* (Frankfurt am Main, Suhrkamp, 1984). Edited by Michael Schröter. Prologue by Héctor Vera.]

ISBN-10: 6071601649

ISBN-13: 9786071601643

3rd edition

2010, *Sociología fundamental*. BEG – Biblioteca Económica Gedisa. (Spain, Barcelona: Editorial Gedisa) [Translation from German by Gustavo Muñoz of *Was ist Soziologie?* (???).]

ISBN-10: 8497845951

ISBN-13: 9788497845953

2nd edition